

INSCRIPCIONES ABIERTAS HASTA EL SÁBADO 18 ESPECTÁCULOS MUSICALES Y DE DANZAS

# ¡A sentir la fuerza de la marinera norteña!

» Culminan las III Jornadas de Integración entre Catalunya y Perú

ZULMA SIERRA / LATINO/BARCELONA

Las jornadas de integración catalano-peruana culminarán este fin de semana con una variedad de danzas y espectáculos que vale la pena presenciar. Este sábado (18 de noviembre), a partir de las 20:00 horas, en el Orfeo Gracienc (c/ Asturias, 83) se presentarán danzas catalanas, chilenas y peruanas, así como el grupo musical peruano Luz y Fuego y la cantante de música criolla, Libertad.

### A BAILAR

El domingo 19 desde las 14:00 horas en el Centro Cívico La Sedeta (c/Sicilia, 321) se celebrará el II Festival de



Esta será una buena oportunidad para disfrutar de cerca del folclor peruano.

marinera norteña, todo un deleite para los amantes de este tradicional ritmo peruano. Hasta el 18 están abiertas las inscripciones para las parejas que quieran participar en este Festival y que, sólo por bailar, entran en el sorteo de pasajes a Perú. Además, se premiará a las parejas más ovacionadas por el público en las categorías infantil, juvenil y adultos. Aún hay tiempo de inscribir-

se y sólo basta con enviar los datos completos y un teléfono de contacto a [takillaqta@tiscalis.es](mailto:takillaqta@tiscalis.es) o ir directamente al Orfeo, entre las 17:00 y las 20:00 horas. Las jornadas de integración, organizadas por el Consulado del Perú, el Orfeo Gracienc y el taller de cultura, folclor y arte Takillaqta, comenzaron el fin de semana pasado con exposición artística, muestra gastronómica, lectura de cuentos y poemas.

## Perfiles latinos



Hugo Javier Bórquez Reyes

EMPRESARIO ● CHILENO ● 52 AÑOS

## Hugo, una referencia para el colectivo chileno en Barcelona

Chileno que llega a Barcelona por primera vez busca las empanadas de Hugo, esas que se hicieron famosas desde hace nueve años y no dejan de sorprender, incluso a turistas y españoles. Hoy en día, Hugo Bórquez tiene dos restaurantes más y está a punto de abrir otro para completar una cadena que se ha forjado a pulso. Además, la mayoría de los eventos chilenos que se llevan a cabo en Barcelona cuentan con su patrocinio porque, sin duda, es un referente de este colectivo.

¿Su emigración fue por motivos políticos?

No, fue por motivos socioeconómicos. Llegué en 1989, cuando Pinochet estaba saliendo. Lo que buscaba eran oportunidades de trabajo.

¿Y las encontró?

Empecé a buscarme la vida y muy pronto encontré trabajo en un restaurante. Allí estuve nueve años, los tres primeros como ilegal. Hice de todo: limpieza, camarero, cocinero, vigilante... lo que me mandaran a hacer. Después de nueve años ya no podía ascender más, así que decidí crear mi propio bar, el que todavía está en la plaza Sant Jaume.

¿Y tenía clientela chilena?

### LA FAMILIA

- Está casado con la ecuatoriana, Grace Benítez
- Tiene tres hijos: Victoria (chilena), Jordi (catalán) y Víctor Hugo (ecuatoriano)
- [www.hugobcn.com](http://www.hugobcn.com) es el sitio web con información sobre sus negocios

Era un bar de sándwiches chilenos, pero la clientela era española y turistas. Después, con el tiempo, hace cuatro o cinco años, comenzaron a llegar muchos chilenos y había más necesidad de hacer comidas chilenas.

Aquí surgieron los restaurantes...

Sí, porque la comida es una reunión familiar. Los gustos, los sabores, te recuerdan a tus amigos, a tu familia. Los inmigrantes chilenos estábamos faltos de un lugar de encuentro.

¿Y qué caracteriza a sus restaurantes?

Nuestra comida es rural porque es la cocina tradicional, de campo, de sabores profundos. Entre las comidas más solicitadas están las empanadas, las

machas a la parmesana, las humitas y el pisco sour, por supuesto. Nuestro ambiente es desenfadado, festivo: aquí todo te recuerda a Chile, pongo música de nuestros cantantes y fotos de todas las épocas. Es el único restaurante con guirnaldas y mucha gente pregunta qué celebramos.

¿Uno nunca deja de sentirse inmigrante?

No, porque tienes unas referencias, unos códigos y no se pueden dejar de lado. Estás integrado aquí, pero tienes un patrimonio, una identidad de tu propio país. Es como un código de barras que llevas en tu vida para siempre.

¿Se siente referente para los chilenos?

Sí. Al principio no me daba cuenta, pero a medida que la gente me conocía y se daba cuenta de que 'el Hugo' ha sido un inmigrante como el que acaba de llegar, ven que sí es posible salir adelante. Aquí se te multiplican las posibilidades en lo que quieras ser, pero depende de ti mismo, de tu esfuerzo. Me siento contento de que la gente vea que soy un inmigrante como cualquiera y a fuerza de perseverancia he logrado tener un lugar donde nos podamos reunir.



Envía hasta **250€**  
a **Bolivia**  
por **5,50€\***



\*Para envíos desde 0.01€ hasta 250€. Para otras cantidades consulte a su localidad de agente Western Union. Además de los cargos de transferencia, Western Union también obtiene ganancias cuando cambia su dinero a moneda extranjera. Tarifas válidas para envíos a Bolivia en Barcelona, Madrid y Valencia desde el 1 de marzo de 2005 y en el resto de España desde el 6 de junio de 2005. Para precios hacia otros destinos, por favor llamar al: 91 369 7200 / 902 365 024 / 902 01 07 01 / 902 197 197 / 900 633 633 / 902 199 121 / 952 138 494.